

■ Válvula ALB 475 72. Instrucciones de comprobación y ajuste

■ 1ª edición

Esta publicación no está sujeta a modificaciones. Encontrará nuevas versiones, mediante la referencia de publicación, en INFORM bajo www.wabco-auto.com

■ © Copyright WABCO 2005

WABCO

Vehicle Control Systems

An American Standard Company

Reservado el derecho a modificaciones.

Versión 001/04.05

820 001 079 3 es

1 Indicaciones de seguridad

ADVERTENCIA

Los trabajos de comprobación y ajuste, deben realizarlos el personal autorizado y técnicamente cualificado de un taller especializado.

Es necesario atenerse rigurosamente a las prescripciones para la prevención de accidentes de la empresa, así como a las prescripciones nacionales.

Comenzar la reparación sólo tras haber leído y entendido estas instrucciones por completo.

Los valores de ajuste figuran en el cálculo de frenos / en la placa ALB del vehículo. Los valores de comprobación de este documento sirven sólo de información.

¡Después de una reparación comprobar el correcto funcionamiento del aparato!

2 Herramientas necesarias



Para la verificación de la válvula ALB en el vehículo y para corregir los parámetros de la válvula ALB se necesita una herramienta especial.

La herramienta puede adquirirse directamente a través del fabricante:

E. Babion Maschinenbau
Lübeckerstr. 16
30880 Laatzen, Alemania
Tel: + 49 5102 - 4789
Fax: + 49 5102 - 7194

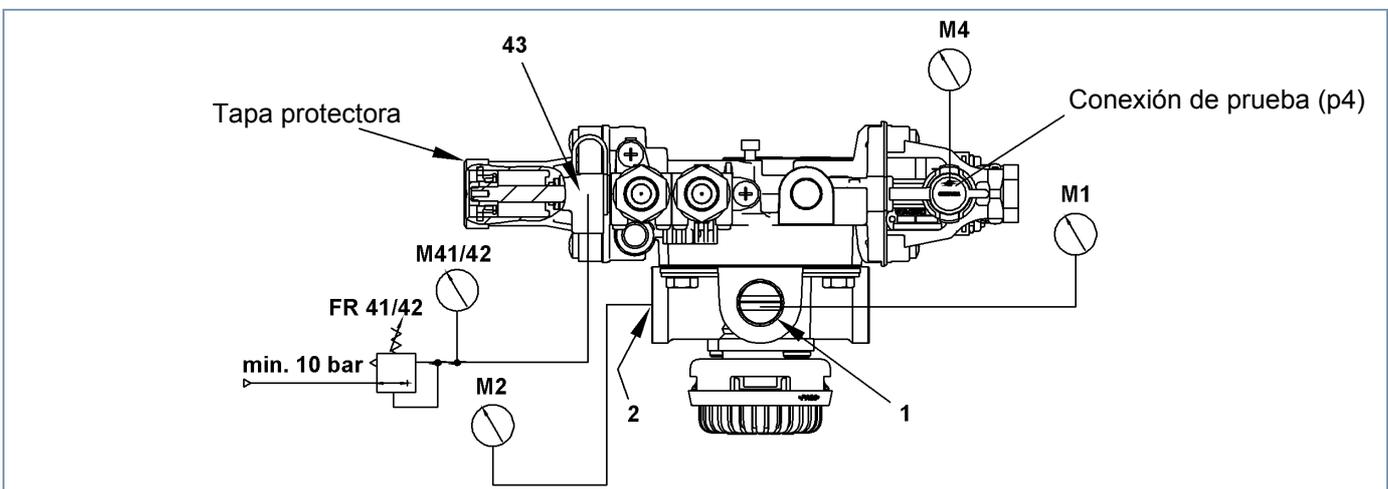
Tornillo de tope o regulación:	Torx Plus IPR25 tornillo (especial) de seguridad
Grapa:	Destornillador Torx T20
Tornillo de ajuste:	Herramienta especial 899 709 114 2
Ajuste de presión:	Dispositivo de comprobación ALB 435 008 000 0 ó una válvula de regulación de precisión

3 Pasos de preparación



Válvula ALB
475 721 ... 0 /
475 723 ... 0

- Conectar el manómetro M4 con la conexión de prueba p4.
- Conectar el manómetro M2 con la boca 2.
- Conectar el manómetro M41/42 y la válvula de control de precisión FR 41/42 a la boca 43 (de este modo los fuelles de suspensión neumática están separados de la cámara de control de la válvula ALB).
- Conectar el manómetro M1 con la conexión de prueba en el depósito de aire de la boca 1.
- Debe asegurarse la presión $\geq p_1$ en el depósito de aire (véase tabla en la página 3).
- Retirar la tapa protectora.



4 Ajuste / Comprobación

Los datos de ajuste han de consultarse en la placa de características. En el siguiente texto se hace referencia, sólo a modo de ejemplo, a los valores originales WABCO de acuerdo a la siguiente tabla.

4.1 Ajuste de la curva de características

A (vacío)

- Aplicar la presión de fuelle p41/42 (boca 43) para el vehículo vacío (véase tabla p41p42 vacío).
- Accionar la válvula de freno hasta que p4 aparezca conforme a la tabla.
- Verificar el valor p2 en el manómetro M2.
- Bajar p4 y p41/42 (boca 43) a 0 bar.
- En caso que sea necesario corregir p2 sólo con el tornillo de regulación:

p2 demasiado bajo:	Giro sentido agujas reloj = aumentar la presión
p2 demasiado alto:	Giro en sentido contrario agujas del reloj = disminuir la presión

- Repetir el proceso hasta que se alcance p2.

! Después de la comprobación, bajar p4 y p41/42 a 0 bar!

B (cargado)

- Aplicar la presión del fuelle p41/42 (boca 43) para el vehículo cargado (véase tabla p41p42 cargado).
- Accionar la válvula de freno hasta que se alcance p4 conforme a la tabla.
- Verificar el valor p2 en el manómetro M2.
- Bajar p4 y p41/42 (boca 43) a 0 bar.

- En caso de ser necesario, corregir p2 con la grapa de apriete:

p2 demasiado bajo:	1. Giro sentido contrario agujas reloj = aumentar la presión
	2. Giro sentido contrario agujas reloj del tornillo de ajuste en el mismo valor
p2 demasiado alto:	1. Giro sentido agujas reloj = disminuir la presión
	2. Giro sentido agujas reloj del tornillo de ajuste en el mismo valor

Repetir los procesos A y B hasta que se alcancen los valores p2 para ambos puntos de comprobación.

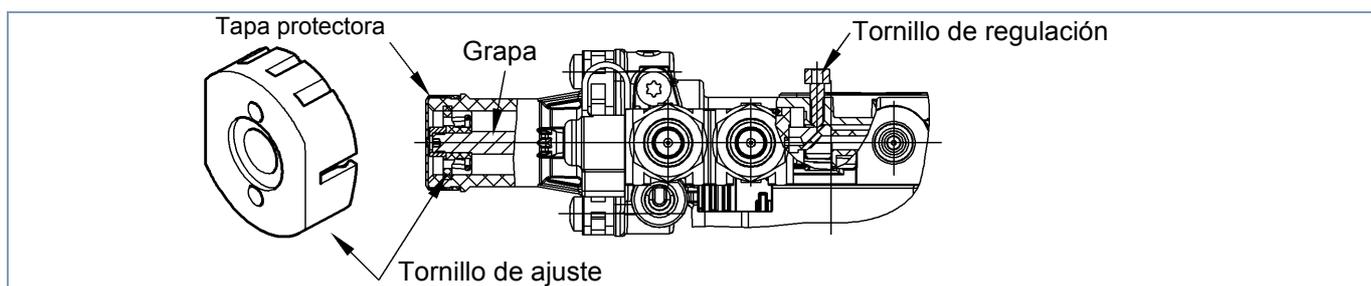
! Tras ajustar la grapa de apriete y el tornillo, primeramente verificar o bien ajustar el punto de comprobación inferior (A)!

4.2 Regulación en p41/42 (boca 43) = 0 bar

- Accionar la válvula de freno hasta que se alcance p4 conforme a la tabla.
- Verificar el valor p2 en el manómetro M2.
- Disminuir p4 a 0 bar.
- En caso necesario, corregir p2 con el tornillo de regulación:

p2 demasiado bajo:	Giro sentido agujas reloj = aumentar la presión
p2 demasiado alto:	Giro sentido contrario agujas reloj = disminuir la presión

- Repetir el proceso hasta que se alcance p2.
- Después del ajuste idóneo colocar nuevamente la tapa protectora.



5 Valori di test

En la tabla se mencionan los datos de comprobación WABCO. Los valores de ajuste de la válvula ALB en el vehículo pueden diferir. Deben respetarse los valores

del fabricante del vehículo (registrados en en la placa ALB, en el vehículo).

Puntos de comprobación 475 721/723 en la curva característica ascendente							
Especificaciones de presión en bares	p1	p4	1. Curva característica				2. Regulación
			A		B		Regulación (p41/42=0)
			p41 p42 vacío	p2 vacío ± 0,15	p41 p42 cargado	p2 cargado ± 0,3	
ALB con relé							
475 721 000 0	10	8	0,90	3,5	3,85	7,0	3,05 ± 0,2
475 721 001 0	6	6,0	1,20	2,9	4,15	5,3	2,4 ± 0,1
475 721 002 0	6	6,0	0,7	3,2	2,2	5,3	2,8 ± 0,1
475 721 003 0 *)	8,5	8,0	0,85	2,60	3,90	7,00	2 ± 0,2
475 721 004 0	6	6,0	0,90	2,9	2,40	5,3	2,4 ± 0,1
475 721 005 0	10	8,0	0,90	3,50	3,70	7,0	3 ± 0,1
475 721 006 0	6	6,0	1	2,5	3,5	5,3	2 ± 0,1
475 721 007 0	6	6,0	0,8	2,1	2,7	5,3	1,7 ± 0,1
475 721 008 0	10	8,0	0,65	3,50	1,70	7,0	3 ± 0,1
475 721 009 0	10	8,0	0,75	3,50	2,50	7,0	3 ± 0,1
475 721 011 0	10	8	0,80	2,6	4,2	7,0	2,2 ± 0,1
475 721 012 0	10	8	0,85	2,6	5,1	7,0	2,2 ± 0,1
475 721 013 0	7	7,0	1,25	3,0	8,05	6,5	2,6 ± 0,1
475 721 014 0	7	7,0	1,20	3,65	7,00	6,5	3,3 ± 0,1
475 721 015 0	10	8,0	0,85	2,60	5,55	7,0	2,25 ± 0,1
475 721 016 0	10	8,0	1,00	2,60	6,80	7,0	2,25 ± 0,1
ALB con relé y ABS							
475 721 500 0	10	8	0,90	3,5	3,85	7,0	3,05 ± 0,2
475 721 501 0	10	8	0,80	2,6	4,2	7,0	2,2 ± 0,1
475 721 502 0	10	8	0,85	2,6	5,1	7,0	2,2 ± 0,1
475 721 503 0	10	8,0	0,85	2,60	5,55	7,0	2,25 ± 0,1
475 721 504 0	10	8,0	1,00	2,60	6,80	7,0	2,25 ± 0,1
ALB							
		p1	p41p42 vacío	p2 vacío *) ± 0,15	p41p42 cargado	p2 cargado ± 0,3 *)	Regulación (p41/42=0)
475 723 000 0		6	1,6	2,25	4	5,25	1,7 ± 0,2
475 723 001 0		6	1,1	2,25	3,5	5,25	1,7 ± 0,2

*) La válvula ALB está sin relé, por lo tanto se debe desmontar p2 en boca 22. Para el ajuste de presión p41 es necesario un empalme de comprobación 463 710 999 0 separado (válvula distribuidora 3/2 con conexión de simulación suspensión neumática). Se suprime el manómetro M1